

## **Sous-Titre : 「Voyage de Presse organisé avec les médias locaux」**

Du 12 au 14 septembre 2018, un voyage de presse a été organisé à l'intention des médias locaux, auquel ont pris part trois journalistes : un caméraman et deux journalistes reporters de deux organes de presse. Ce voyage avait pour but de faire connaître la coopération japonaise aux responsables gouvernementaux, aux différentes représentations et au peuple gabonais. Au cours de ce voyage, la presse a visité des projets de coopération dont l'utilité est méconnue du grand public en raison de divers facteurs.

La presse a visité Libreville et Lambaréné. Ce qui lui a permis d'assister à la signature d'un contrat de don pour l'octroi de subventions pour des projets dans le domaine de la santé, de découvrir le projet dénommé SATREPS « Partenariat de recherche en Science et en Technologie pour le développement durable » et enfin, d'effectuer une tournée des volontaires de la JICA.

« Les Japonais contribuent à nouveau ici »

A Libreville

Tout d'abord, la presse a été au ministère de la Santé pour visiter le Département de la santé maternelle et infantile, où deux volontaires de la JICA, une volontaire sénior expérimentée et une volontaire junior (des sages-femmes) sont actives. La Presse a recueilli des avis sur la "classe des mères" qu'elles sont en train de préparer et qui devrait débiter en janvier prochain.



(Interview des volontaires de la JICA)

## A Lambaréné

Le deuxième jour du voyage, la Presse a visité le site de « SATREPS » qui est un "Projet visant à établir une méthode de diagnostic en laboratoire pour la prévention des maladies infectieuses virales posant problème en santé publique". La Presse a interviewé les chercheurs de l'Université de Nagasaki et du Gabon sur les progrès de la recherche collaborative utilisant le laboratoire BSL 2/3 livré au Gabon en novembre dernier, les avancements du projet et les objectifs finaux. Après cela, la Presse a visité les Ambulances de l'hôpital de Lambaréné / Albert Schweitzer obtenues à travers le programme de don du Gouvernement japonais et utilisées par les habitants de la ville de Lambaréné et des villages environnants. Trois jeunes volontaires y sont actifs depuis le courant de cette année. Ils travaillent dans le domaine de l'infirmierie, des techniques de laboratoire clinique et de la culture de légumes et ils sont bien appréciés dans la localité.



(Interview des chercheurs de S A T R E P S)



(Interview à l'Hôpital SCHWEITZER des Volontaires Japonais pour la Coopération à l'Etranger)

Dans l'après-midi, la Presse a couvert une cérémonie de remise de don et une cérémonie de signature de contrat de don dans le cadre du programme de coopération bilatérale dénommé les dons aux micro-projets locaux contribuant à la sécurité humaine. Dans "Le

Projet de Renforcement du Centre de Santé Maternelle et Infantile Régionale Lambaréné " où la cérémonie de remise de don a eu lieu, des futures mamans pourront désormais avoir des examens gratuitement grâce à la coopération de Sysmex Corporation. De plus, dans " Le Projet d'Aggrandissement du CTA de Lambaréné " où la cérémonie de signature a eu lieu, l'élargissement de l'annexe est prévu pour que le centre puisse accueillir plus de patients.



(A gauche, cérémonie de remise de don et à droite, cérémonie de signature de contrat de don)



(Interview avec le Chef de CCPAL)



(Interview du volontaire senior de l'écloserie de Mbolet)

Le dernier jour, nous avons visité le Centre Communautaire des Pêches de Lambaréné, une aide sous forme de subventions pour les aides à la pêche. Le Chef de centre a déclaré: "Le Japon a fourni non seulement des installations, mais aussi, grâce à un soutien continu par les conseils et la formation des experts. Grâce à ce soutien continu, nous pouvons fonctionner de manière autonome ».

« Des volontaires seniors spécialisés dans l'aquaculture participent activement au projet d'amélioration de la station piscicole de Lambaréné que nous avons visité ensuite.

Le caméraman qui a participé au dernier voyage de presse a été surpris, car la station a beaucoup évolué depuis 10 mois. Aujourd'hui, elle réalise la fabrication de filets avec l'élevage des poissons d'élevage, elle a aussi augmenté le nombre de cages à l'extérieur de la Station.

Dans la Presse participante, un des journalistes nous a dit : « Je viens de réaliser que des Japonais possédant des connaissances et diverses expériences travaillent avec les Gabonais loin de la capitale, ce qui n'est pas du tout chose facile. Même s'il y a une très grande différence entre la vie au Gabon et celle au Japon, ils sont tous très positifs et enthousiastes». Après ce voyage, les efforts de la coopération au développement du Japon ont été présentés l'un après l'autre dans les principaux journaux et télévisions gabonaises.

Article de la presse écrite et télévisée

1 journal (journal de l'Union) article posté (français)

(1) Coopération nippo-gabonaise

(Traduction en japonais: "Coopération Gabon - Japon lors de la visite du site Web de la coopération Lambaréné")

(2) Coopération Nippo-Gabonaise / Signature de contrat et remise de don au CTA et au SMI de Lambaréné

(Traduction en japonais: "Cérémonie de signature entre le Gabon et le Japon / le CTA et cérémonie de remise de don au SMI de Lambaréné")

(3) Coopération Japon-Gabon

(Traduction en japonais: "Coopération Gabon-Japon / L'Ambassadeur du Japon au Gabon visite le projet du Japon à Lambaréné "

2 couvertures télévisées (Gabon 1<sup>ère</sup>)

Les quatre activités suivantes ont été diffusées au journal de 20 heures et ont été rediffusées trois fois.

(1) Don du Japon au secteur de la pêche (CCPAL et station piscicole)

- (2) Don du Japon au secteur de la santé
- (3) Cérémonie de signature au CTA et cérémonie de remise de don au SMI
- (4) Activités des cultivateurs de légumes à l'hôpital Albert Schweizer

文書担当官		口上書番号 (Numéro du document)	COMTE RENDU DU VOYAGE DE PRESSE A LIBREVILLE ET LAMBARENE PAGE WEB	口上書日付 (Date du document) :  Le 04 octobre 2018
<b>外交文書決裁書</b> <b>VISA POUR DOCUMENT DIPLOMATIQUE</b>				
大使 (Ambassadeur)  次席 (Mme HURE)	主管 (Service compétent)  Coopération Politique et Economique  Mr SHIMONO  Mlle MORI	起案 平成30年 10 月 04 日 Date de rédaction : Le 04 octobre 2018 決裁 平成30年 10 月 .. 日 Date de visa : Le  起案者(Nom) 電話番号(Poste) Arléa 210		
協議先 (Service à consulter) :				
件名 (Objet) : COMTE RENDU DU VOYAGE DE PRESSE A LIBREVILLE ET LAMBARENE (en Japonais et en Français)				
文書の形式 Forme du Document				
書簡 Lettre      半公信 Lettre semi-officielle      口上書 (Note-Verbale)				
回章 Circulaire      覚書 Mémoire      覚 Aide-Mémoire				
プレスリリース Communiqué de Presse      Webページ Page web				
発信者 Expéditeur  ● Ambassade du Japon				
宛先 Destinataire  ● PAGE WEB				
本件外交文書の発出につき、決裁を求めます。(関係文書別添) Je vous prie de bien vouloir apposer votre signature sur ce document pour sa validation. (Veuillez trouver, ci-joint, les documents y afférents.)				
Sec.				